



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

**A grammar of Tagdal: a Northern Songhay language**  
Benitez-Torres, C.M.

**Citation**

Benitez-Torres, C. M. (2021, September 21). *A grammar of Tagdal: a Northern Songhay language*. LOT dissertation series. Amsterdam, LOT. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3240577>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3240577>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

## 5.0 References

- Adamou, Aboubacar. 1979. *Agadez et sa région*. [Études nigériennes 44]. Niamey: Institut de recherches en sciences humaines.
- Alidou, Ousseina. 1988. *Tasawaq d'In-gall: esquisse linguistique d'une langue dite «mixte»*. MA thesis, Univ. of Niamey.
- Benítez-Torres, Carlos M. 2005. Review of Nicolaï (La force des choses ou l'épreuve 'nilo-saharienne': Questions sur les reconstructions archéologiques et l'évolution des langues.) *Journal of West African Languages* 32.1.
- Benítez-Torres, Carlos M. 2009. Inflectional vs. Derivational Morphology in Tagdal (Northern Songhay): a Case of Language Mixing. In: Fiona McLaughlin, Matondo Masungu, and Eric Potsdam (eds.), *Selected Proceedings of the 38th Conference on African Linguistics*. ed.. Somerville, Ma.: Cascadilla Proceedings Project., pp.69-83.
- Benítez-Torres, Carlos M. and Anthony P. Grant. 2017. On the origin of some Northern Songhay mixed languages. *Journal of Pidgin and Creole Languages* 32(2). 263-303.
- Benítez-Torres, Carlos M. 2020. Suppletion in Tagdal: a study of some verb root interactions between Songhay and Tuareg-Berber vocabulary in a Northern Songhay language. *Journal of Pidgin and Creole Languages* 35(2). 332-359.
- Bernus, Suzanne and Edmond Bernus. 1972. *Du sel et des dattes: Introduction à l'étude de la communauté d'Ingall et de Tegidda-n-tesemt*. Niamey: Centre Nigérien de Recherches en Sciences Humaines.
- Brown, Gillian and George Yule. 1983. *Discourse analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Burquest, Donald. 2006. *Phonological analysis*. Dallas, TX: SIL International.
- Champault, Dominique. 1969. *Une oasis du Sahara nord-occidental, Tabelbala*. Paris: CNRS.
- Christiansen, Regula & Steven K. Levinson. 2003. Relative Clauses in Tadaksahak. In: *Electronic Working Papers*. Dallas, TX: SIL International. <http://www.sil.org/silewp/2003/silewp2003-003.pdf>.

- Christiansen, Niels & Regula Christiansen. 2002. Some verb morphology features of Tadakshak, or Berber or Songhay, this is the question. SIL Electronic Working Papers (2002–2005). Available online at: <http://www.sil.org/resources/publications/entry/7842>.
- Christiansen, Niels & Regula Christiansen. 2007. Tadakshak verb morphology with reference to Berber and Songhay origins. In: *Advances in Nilo-Saharan Linguistics. Proceedings of the 8<sup>th</sup> Nilo-Saharan Linguistics Colloquium, University of Hamburg, August 22-25, 2001*, ed by Doris L. Payne and Mechthild Reh. Cologne: Rüdiger Köpe, pp. 59-72.
- Christiansen-Bolli, Regula. 2010. A Grammar of Tadakshak: A Northern Songhay language of Mali. PhD dissertation, University of Leiden.
- Creissels, Denis. 1980. De la possibilité de rapprochements entre le songhay et les langues Niger–Congo (en particulier Mandé). In: Thilo C. Schadeberg and M. Lionel Bender, eds., *Nilo-Saharan: Proceedings Of The First Nilo-Saharan Linguistics Colloquium, Leiden, September 8–10*. 185–199. Dordrecht: Foris Publications.
- Dimmendaal, Gerrit. 1992. Review of Nicolai (Parentés linguistiques). *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 55. 73-5.
- Dimmendaal, Gerrit. 1995. Do some languages have multi-genetic or non-genetic origin? An exercise in taxonomy, ed. by Franz Rottland and Robert Nicolai, 357-72. [Nilo-Saharan 10]. Köln: Köppe Verlag.
- Dimmendaal, Gerrit. 2008. Language Ecology and Linguistic Diversity on the African Continent. *Language and Linguistics Compass* 2(5): pp. 840-858.
- Dimmendaal, Gerrit. 2019. Linguistic features and typologies in languages commonly referred to as ‘Nilo-Saharan’. In: H. Ekkehard Wolff, ed., *The Cambridge Handbook of African Linguistics*. pp. 326-381.
- Dixon, R.M.W. 2009. Basic linguistic theory, Vols, 1-2. Oxford: Oxford University Press.
- Dixon, R.M.W. 2013. Basic Linguistic theory, Vol. 3. Oxford: Oxford University Press.
- Dooley, Robert A. and Steven H. Levinsohn. Analyzing discourse: a manual of basic concepts. Dallas, TX: SIL International.
- Greenberg, Joseph, 1963. *The Languages of Africa* (International Journal of American Linguistics 29.1). Bloomington, IN: Indiana University Press.

- Givón, T. 2001. *Syntax: an introduction*, Vos. 1-2. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Hamani, Djibo M. 1989. *Au carrefour du soudan et de la berbérie: Le sultanat touareg de l'Ayar*. [Études nigériennes 55]. Niamey: Institut de recherches en sciences humaines.
- Harrison, Annette, Byron Harrion and Michael J. Rueck. 1997. *Southern Songhay Speech Varieties in Niger: a sociolinguistic survey of the Zarma, Songhay, Kurtey, Wogo and Dendi peoples of Niger*. <http://www.sil.org/silesr/1999/004/zarmarpt4.pdf>.
- Heath, Jeffrey. 1999a. *A grammar of Koyra Chiini : the Songhay of Timbuktu*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
- Heath, Jeffrey. 1999b. *Grammar of Koyraboro (Koroboro) Senni, the Songhay of Gao*. Cologne: Rüdiger Köppe.
- Heath, Jeffrey. 2004. Tadaksahak vocabulary. MS., 30pp.
- Heath, Jeffrey. 2005. *A Grammar of Tamashek (Tuareg of Mali)*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter.
- Kager, René. 2004. *Optimality Theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Kossmann, Maarten. 2004. Mood/Aspect/Negation Morphemes in Tabelbala Songhay (Korandje). *Afrika und Übersee*. 87. pp. 131-153.
- Kossmann, Maarten. 2005. Review of Nicolai (2003). *Journal of African Languages and Linguistics* 26/1. pp. 99-103.
- Kossmann, Maarten. 2007a. Grammatical borrowing in Tasawaq: In: Yaron Matras and Jeanette Sakel (eds.): *Grammatical Borrowing in Cross-Linguistic Perspective*. Berlin and New York: Mouton de Gruyter. pp. 75-90.
- Kossmann, Maarten. 2007b. The borrowing of aspect as lexical tone: y-initial Tuareg verbs in Tasawaq (Northern Songhay). *Studies in African Linguistics* 36(2). pp. 151-166.
- Kossmann, Maarten. 2008. Adjectives in Northern Songhay. *Afrika und Übersee* 90. pp. 109-132.
- Kossmann, Maarten. 2010. Parallel System Borrowing. Parallel morphological systems due to the borrowing of paradigms. *Diachronica* 27/3. pp. 459–488.

- Kossmann, Maarten. 2011. *A grammar of Ayer Tuareg (Niger)*. Cologne: Rüdiger Köppe.
- Kossmann, Maarten. 2013. *The Arabic Influence on Northern Berber*. Leiden and Boston: E.J. Brill.
- Kossmann, Maarten. 2016. A Tasawaq (Northern Songhay, Niger) text with grammatical notes. *Linguistic Discovery* 13/1. pp. 82-118.
- Kroeger, Paul R. *Analyzing grammar: an introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lacroix, Pierre Francis. 1968. L'ensemble songhay-jerma: Problèmes et thèmes de travail. *Actes du 8e congrès SLAO. Ann. Université d'Abidjan, série H*. pp. 87-99.
- Lacroix, Pierre F. 1975. Emghedeshie – Songhay language of Agadez. Doc. Tr. RCP 322. Paris.
- Lacroix, Pierre Francis. 1981. Emghedeshie, « Songhay language of Agadez », à travers les documents de Barth. In: *Itinérances...en pays peul et ailleurs: mélanges réunis par les chercheurs de l'ERA 246 du CNRS à la mémoire de Pierre Francis Lacroix*. Paris: Société des Africanistes. pp. 11-19.
- Lux, Cécile. 2011. *Étude descriptive et comparative d'une langue menacée : le tetserret, langue berbère du Niger*. Cologne: Rüdiger Köppe.
- Meakins, Felicity. 2013. Mixed languages. In: *Contact languages: A comprehensive guide*, Y. Matras and P. Bakker (eds). Berlin: Mouton. pp. 159-228.
- Mukarovsky, Hans G. 1966. Zur Stellung der Mandesprachen. *Anthropos*, 61. pp. 679-688.
- Nicolai, Robert. Unpublished online article. A Songhay-Mande Convergence Area? Facts, Questions, Frames. [http://www.unice.fr/ChaireIUF-Nicolai/TextesRN/Songhay-mande\\_convergence.pdf](http://www.unice.fr/ChaireIUF-Nicolai/TextesRN/Songhay-mande_convergence.pdf)
- Nicolai, Robert. 1977. Sur l'appartenance du songhay. In: *Annales de la faculté des lettres de Nice*, 28. pp. 129-145.
- Nicolai, Robert. 1980. Le Songhay Septentrional (études prosodiques). In: *Itinérances...en pays peul et ailleurs: mélanges réunis par les chercheurs de l'ERA 246 du CNRS à la mémoire de Pierre Francis Lacroix*. Paris: Société des Africanistes. pp. 229-256.

- Nicolai, Robert. 1984. *Préliminaires à une étude sur l'origine du songhay: matériaux, problématique et hypothèses*, Berlin: D. Reimer. Series: Marburger Studien zur Afrika- und Asienkunde. Serie A, Afrika; 37.
- Nicolai, Robert. 1990a. L'évolution 'problématique' du songhay septentrional (Analyse d'une situation de contact). *Travaux du Cercle Linguistique de Nice* 10-11. pp. 135-148.
- Nicolai, Robert. 1990b. *Parentés linguistiques (à propos du songhay)*. Paris. Éditions du CNRS.
- Nicolai, Robert. 2003. *La force des choses ou l'épreuve 'nilo-saharienne': Questions sur les reconstructions archéologiques et l'évolution des langues*. Cologne: Rüdiger Köppe.
- Nicolai, Robert. 2006a. Songhay-mande convergence area : questions and frames, *Annual Publication in African Linguistics* 4. pp. 5-30.
- Nicolai, Robert. 2006b. Aux marges de l'espace chamito-sémitique : songhay et apparentements non-linéaires. In Amina Mettouchi and Antione Lonnet : *Les langues chamito-sémitiques (afro-asiatiques)* (special issue of *Faits de langues*). pp. 245-277.
- Nicolai, Robert. Unpublished online article. A Songhay-Mande Convergence Area? Facts, Questions, Frames. [http://www.unice.fr/ChaireIUF-Nicolai/TextesRN/Songhay-mande\\_convergence.pdf](http://www.unice.fr/ChaireIUF-Nicolai/TextesRN/Songhay-mande_convergence.pdf)
- Payne, Thomas. 1997. *Describing morphosyntax: a guide for field linguists*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rueck, Michael and Niels Christiansen. 1999. Northern Songhay speech varieties in Niger. SIL Electronic Survey Reports 1999-008. Dallas, Tex.: SIL International. <http://www.sil.org/silesr/1999/1999-008/silesr1999-008esr.pdf>
- Smith, Norval and Anthony P. Grant. 2019. Mixed languages, younger languages, and contact-induced language change. In: Anthony P. Grant (ed): *The Oxford Handbook of Language Contact*. Oxford: Oxford University Press. pp. 303-330.
- Souag, Lameen. 2009. The subclassification of Songhay and its historical implications. *Journal of African Languages and Linguistics* 33/2. pp. 181-213.

- Souag, Lameen. 2010a. The Western Berber Stratum in Kwarandzyey. In Harry Stroomer, Maarten Kossmann, Dymitr Ibrizimow and Rainer Vossen (eds.). *Etudes berbères V, Essais sur des variations dialectales et autres articles*. Cologne: Rüdiger Köppe. pp. 177-189.
- Souag, Lameen. 2010b. Grammatical contact in the Sahara: Arabic, Berber, and Songhay in Tabelbala and Siwa. School of Oriental and African Studies, University of London PhD dissertation.
- Souag, Lameen. 2012. The subclassification of Songhay and its historical implications. *Journal of African Languages and Linguistics* 33/s. pp. 181-213.
- Souag, Lameen. 2015a. Explaining Korandjé: Language contact, plantations and the trans-Saharan trade. *Journal of Pidgin and Creole Linguistics* 30. pp. 189-224.
- Souag, Lameen. 2015b. Non-Tuareg Berber and the Genesis of Nomadic Northern Songhay. *Journal of African Languages and Linguistics* 36/1. pp. 121-143.
- Tilmatine, Mohamed. 1996. Un parler berbéro-songhay du sud-ouest algérien (Tabelbala) : éléments d'histoire et de linguistique. *Études et Documents Berbères* 14. pp. 163-198.
- Velupillai, Viveka. 2015. *Pidgins, creoles and mixed Languages: An Introduction*. Amsterdam and Philadelphia: John Benjamins.
- Wolff, H. Ekkehard and Manou Ousseina Alidou. 2001. On the non-linear ancestry of Tasawaq (Niger). Or: how "mixed" can a language be? In Derek Nurse (ed.), *Historical Language Contact in Africa* (special volume of *Sprache und Geschichte in Afrika* 6/17) Cologne: Rüdiger Köppe. pp. 523-574.